

WOLFGANG AMADÉ MOZART AN LEOPOLD MOZART IN SALZBURG  
WIEN, VOR DEM 24. MÄRZ 1781

[BAUER/DEUTSCH, Nr. 584]

*Copie du Billet autographe de sa Majesté l'Empereur au P:<sup>r</sup> de Kaunitz Rittberg dans une boîte de tous les portraits de la famille Imperiale du 14 mars 1781.*

5 *Mon cher Prince, Je n'ai pas pû resister à l'envie de vous envoyer cette tabatiere, que je viens de recevoir de Bruxelles, et qui avait etè donnè par feue sa Majestè au Pr: Charle; quelque vilaine incommode qu'elle soit; il m'à parû qu'elle etait faite uniquement pour sejourner sur votre table, et pour vous rapeller par fois les Phisionomies de Personnes, qui toutes ensemble et chacune en particulier vous doivent beaucoup de reconnaissance pour les services essentiels, que vous leurs avés rendû; Je n'en fais qu'une partie, mais je ne crains point d'etre leur interprete,*  
10 *assurè qu'ils pensent tous come moi à ce sujet. à Dieu; pardonnés cette folie à l'amitiè raisonnè que vous me conaissés inviolablement pour vous.*

Joseph.

15 *Reponse du Pr: Kaunitz Rittberg.*

*Par les Expressions du Billet authographe dont V: M: Imperiale a eu la Bontè d'accompagner la Boëtte, qu'elle à daigné m'envoier, et qui contient le precieux recueil des Portraits de toute la famille Imperiale: Elle vient de recompenser de la façon du monde qui pourrait être la plus*  
20 *agreable à mon coeur, les services que J'eu pû avoir le Bonheur de rendre à son Auguste Maison depuis quarante ans il ne me reste à desirer que de les voir honnorer des sentimens que V: M: veut bien leur accorder, et il ne manque plus rien moienant cela à mon entiere satisfaction, qui est d'autant plus vive que les traits de ce genre ne peuvent manquer de transmettre les Noms de votre Maj:<sup>te</sup> à la posterité, dans le sens de ceux de trajan, de Marc aurel, et de*  
25 *Henri quatre, dons Jusqu' à nos Jours ont beni la memoire et prononcè encore les Noms avec autant de Veneration, que d'Attendrissement, Je ne puis en temoigner ma reconnaissance à V: M: Imperiale qu'en continuant et en redoublant même s'il est possible de zele pour son service, et d'attachement pour sa Personne, J'y prend bien plus d'interret, qu'à moi même, et comme Je crois, qu'il ne se trouverà peut être Jamais l'occasion plus propre à donner de V: M: Jm:<sup>le</sup>*  
30 *l'opinion, que Je desire que toute la terre puisse prendre d'elle, que ne c'est le contenû de son gracieux Billet, que Je ne saurais lui cacher, que Je desirerais fort, qu'elle trouva bon, qu'il ne reste pas ignorè: Je ne ferai cependant rien à cet égard, avant d'en avoir obtenû la permission, si ce n'est un fidecommis dans ma famille de la Boëtte ainsi que de ce respectable Billet. Je suplie V: M: Jm:<sup>le</sup> de vouloir bien accueillir en attendant avec Bontè et l'assurance respecteuse de*  
35 *ma vive reconnaissance et de mon attachement sans Bornes pour sa Personnes, qui ne finera qu'avec moi*

Kaunitz:

40 Ich glaubte, weil ich eben |: beÿ M.d<sup>me</sup> La motte :| die gelegenheit hatte, diese 2  
schöne *billets* abzuschreiben, es thun zu müssen. – Mad.<sup>elle</sup> La motte ist nicht mehr  
beÿ der Gräfin Schönborn. –

sie hat uns geschrieben, und zwar auf alle Punkte wegen gr: Rosenberg und Baron  
küenmaÿr geantwortet – sie schwört es; – läst sich nebst ihrer Mama ihnen beÿden  
45 1000mahl Empfehlen, wie auch h. v: *vogter* |: der in Mayland war :| – wird aber  
bald mit der Erzherzogin *Marie anne* nach klagenfuhrt vereisen. *Adieu* – ich küsse ihn  
1000mhl die hände, und meine schwester umarme ich von herzen ud bin  
[... (Textverlust)]

[Adresse, Seite 4:]

50 *À*  
*Monsieur*  
*Monsieur Leopold Mozart*  
*maitre de la Chapelle de S: A: R.*  
*l'Archeveque de et à*  
55 Salzburg.